

學海築夢實習報告

111學年度1/15到3/22

獲補助年度	111年度
薦送學校、系所、年級	德明科技大學應用外語系日文組 2年級
中文姓名	張銘輝
國外實習國家(含城市)	日本/北海道
國外實習機構	(株)ジャパン・マルシェ
國外實習考評成績或評語	本WORD檔案第4頁
短片時間及標題	111年度學海築夢心得影片(1:49) https://www.youtube.com/watch?v=N88f4adyEY0&feature=youtu.be

起因

從國中的時候我就因為家庭的關係使我有豐富的日本遊的體驗，可是我因為對日本的各項文化感到有趣導致對日本有憧憬的心情，而我在日本遊的時候就一直想著未來如果能在日本工作該有多好，而這次有機會可以出國我便有想參加的想法，而後我聽說了學海築夢的出國實習計畫的獎學金補助後，我便直接選擇參加了。

但我在出國前還是一直猶豫著我這樣做是否是正確的，且我是否能錄取都擁有相當大的不自信，但直到我

成功錄取後並在機場時想著我這次一定要取得足以自豪的成績。

國外實習地點介紹

我在位於北海道河西郡芽室町的滑雪場，從宿舍到滑雪場車程大約10分鐘左右。我算是很常去北海道的了可是完全沒有去到過這個地方，所以還是讓我感到很新奇的，而我們的工作內容主要在於纜車的剪票及控制停止的部分，在放假時也是可以到工作地點體驗滑雪的過程是一個非常適合國外實習的地方。

國外實習心得

實習的地點大約都會在纜車的附近，纜車的地點分為上車的山下、下車的山上，工作時間大約為7個小時上下並且會以一個四人小組進行行動，有時候也會有夜班，山上的時間大約會是兩小時的輪班制，在山上工作大約會是將下車的的滑行雪區進行整地的工作及看護客人是否在下車時是否會跌倒並進行攙扶，視情況有時必須按下停車按鈕來進行停車，停車後一切沒問題的時候在通知山下的人，跟他們說沒問題了可以重啟，在山下按下停止後也需確認山上的沒有狀況之後也必須回應沒有問題對方才可以重啟，在沒有狀況時大多時間都會是待機。

而在山下則會分為三個位置各20分鐘進行輪班，這三個位置則分為控制盤操作員、剪票員、待機，控制盤操作員大多會手拿碼表確認纜車被乘坐多少次了及控制纜車發生事故時的停止、重啟、廣播，聽起來很麻

煩但其實非常的簡單，因為停止、重啟、廣播都是按個鍵講句話的事情而已。但重啟算比較麻煩的部分了，因為在重啟時你需要先跟山上溝通確認山上也沒問題後再進行廣播後才可以進行重啟。除此之外的部分都非常的簡單。

而檢票員則是要負責檢查票卷，票卷的部分大約分為單次卷、回數卷、季節卷、一日卷、及四小時卷。這五種卷要剪的其實也就回數卷而已，單次卷只需要回收，其他三種看到就是直接搭就可以了。

待機的人則是視情況去幫忙，大多要幫忙的都會是檢票員，在很忙的時候要出去，基本就是單次卷的回收及回數卷的剪票工作。

工作期間其實並沒有多繁忙，大多人還是會偶爾閒聊一下，去和其他人閒話家常一下，偶爾也會問問我們的近況，可以去哪裡觀光。

對國外生活的想法

我認為我自己算比較自立自強的一個人，在這邊生活基本沒啥太大的問題，偶爾也會煮煮飯給自己吃，但日本生活最大的難處肯定是他們的車流量過少了，在近乎一個小時一班車的情況下基本要早到不然錯過就是一個小時起跳這點是非常難受的一件事。

國外實習學到了什麼？

1. 日文能力的增長：

我認為我這次來日本獲得最大的寶物就是在日本人面前至少可以正常溝通了，對我自己來說這已經算是一個很大的進步了。

2.對日本文化的進一步了解:

在工作以外的時間我很常去旅遊像神社之類的地方讓我對日本的文化有更深一步的了解。

3.對自己要更有信心:

我在來到日本之前其實我對自己是非常沒有信心，但其實日本人他們都覺得我的日文其實沒有那麼的爛希望我多點信心，我相信自己其實真的好像沒那麼爛。

實習的感想

我認為這次實習是非常的棒，不管是在工作方面還是其他地方都幾乎沒得挑剔，我是非常感謝教育部可以給我這次機會來進行國外實習的體驗，這次的實習可以說是改變我的人生也不為過，因這次實習我可以說我是更有自信可以表現出來了，容我在這裡獻上最大的致意:【謝謝】。

國外單位評語

日本語学科学生校外実修 成績表

生徒名	張 金名 光暉 (かい)			実習単位用印
実習機構	めあじ 新 嵐山 (新)			
実習内容	日本語接客、通訳業務、日本式接待遇全般			
実習期間	1月16	~	3月18	

項目	評分項目	配分	得分
1	専門知識	10	7
2	学ぶ意欲、姿勢	10	9
3	協調性	10	9
4	コミュニケーション(職場の)	10	8
5	出席状態	10	10
6	容姿、身だしなみ	10	9
7	実習(実習中)態度	10	8
8	積極性	10	9
9	責任能力	10	9
10	気使い、丁寧(掃除、仕事の仕方)	10	8
合計		100	86

コメント
 初めての日本語の仕事に当たって、他の従業員とのコミュニケーションや
 実習にあたっての姿勢など、著格に實に日本語の習得の両面から、
 達成志向が高く感じられた。
 また客道常識に従事して、接客対応は、本人の性格のせいか、
 従業員からも愛されていた。

店舗名 7-11 部門 評価人 藤田 准人

受入企業 〒004-0861 札幌市東区北野1条3丁目1番25号
 株式会社 ジャパン・マルシェ

